

Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011
Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011
Nr. / No. 10830-10834-CPR-2018_DE_GB

1. Typ / type	10830 > OPHIT / 10831 > PYRIT, JENA / 10833 > TRIGO / 10834 > HELIX Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung (EN 13240:2001/ A2:2004/AC:2007) / <i>room heater burning solid fuel without water supply (EN</i> <i>13240:2001/ A2:2004/AC:2007)</i>
Serien-/Fert.Nr. / <i>serial/production no.</i>	ab / <i>off</i> > 18 10 0020 (Jahr–Woche–4-stellige Nr. / <i>year–week–four-digit no.</i>)
2. Verwendungszweck / use of the construction product	Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung in Gebäuden (Zeitbrandfeuerstätte) / <i>room heater in building without water supply</i>
3. Hersteller / trade mark	Wamsler Haus- und Küchentechnik GmbH Adalperostraße 86 85737 Ismaning – Germany Tel. +49 (0)89 320 84 – 0 Fax +49 (0)89 320 84 – 238 info@wamsler.eu www.wamsler.eu
4. Bevollmächtigter / authorised representative	Wamsler Haus- und Küchentechnik GmbH Technische Leitung Herr Andreas Freund Adalperostraße 86 85737 Ismaning – Germany Tel. +49 (0)89 320 84 – 213 Fax +49 (0)89 320 84 – 216 a.freund@wamsler.eu
5. Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V / systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V	System 3
6. Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung / the notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3	
Benannte Stelle / <i>notified body</i>	EMI - TÜV SÜD Kft. Dugonics u. 11 1043 Budapest – Hungary
Prüflabor Nr. / <i>notified body no.</i>	1417
Prüfbericht Nr. / <i>test report no.</i>	R-1123068-1
Prüfberichtsdatum / <i>date of the report</i>	31.05.2018



7. Harmonisierte technische Spezifikationen / <i>harmonized technical specification</i>	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wesentliche Merkmale / Essential characteristics	Leistung / performance
Brandsicherheit / fire safety	Erf�llt / <i>pass</i>
Brandverhalten / reaction to fire	A1
Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien / safety distance <i>to combustible material</i>	Mindestabstand in mm / <i>minimum distances in mm</i> Hinten / <i>rear</i> : 200 mm Seite / <i>sides</i> : 300 mm Vorne / <i>front</i> : 900 mm Oben / <i>ceiling</i> : NPD Boden / <i>floor</i> : 0 mm
Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff / <i>risk of burning fuelfalling out</i>	Erf�llt / <i>pass</i>
Reinigbarkeit / cleanability	Erf�llt / <i>pass</i>
Emissionen aus Verbrennungsprodukten / <i>emission of combustion products</i>	0,10 % (1,22 g/m ³)
Freisetzung von gef�hrlichen Stoffen / Release of dangerous <i>substance</i>	keine Leistung festgestellt / <i>NPD</i>
Oberfl�chentemperatur / surface temperature	Erf�llt / <i>pass</i>
Elektrische Sicherheit / electrical safety	nicht zutreffend / <i>not applicable</i>
Max. Betriebsdruck / max. operation pressure	nicht zutreffend / <i>not applicable</i>
Abgastemperatur in der Messstrecke / <i>flue gas temperature at the measuring section</i>	163 K
Abgastemperatur am Stutzen bei Nennw�rmeleistung / <i>flue gas outlet temperature (spigot) by nominal heat output</i>	204 �C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / <i>mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</i>	keine Leistung festgestellt / <i>NPD</i>
W�rmeleistung, Energieeffizienz / thermal output, efficiency	Erf�llt / <i>pass</i>
Nennw�rmeleistung / <i>nominal heat output</i>	6,0 kW
Raumw�rmeleistung / <i>room heating output</i>	6,0 kW
Wasserw�rmeleistung / <i>water heating output</i>	nicht zutreffend / <i>not applicable</i>
Wirkungsgrad / <i>efficiency</i>	η (80 %)
Dauerhaftigkeit / <i>durability</i>	Erf�llt / <i>pass</i>
8. Die Leistung des vorstehenden Produktes entspricht der erkl�rten Leistung nach Nummer 7. Verantwortlich f�r die Erstellung dieser Leistungserkl�rung ist allein der Hersteller gem�� Nummer 3. / <i>the performance of the product is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration</i> <i>of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.</i>	

Unterzeichnet im Namen des Herstellers / *signed on behalf of the manufacturer*

Andreas Freund, Technische Leitung / *technican leader* Wamsler Haus- und Küchentechnik GmbH

Name und Funktion / *name and function*

Ismaning, den 20.06.2018

Ort und Datum / *place and date of issue*

ppa.

Unterschrift / *signature*

Typenschild / type plate

CE	
Wamsler Haus- und K�chentechnik GmbH Adalperostr��e 86, D - 85737 Ismaning 18 Nr./No. 10830-10834-CPR-2018 EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007	
Pr�fstelle Nr. / NB No.:	1417
Raumheizer f�r feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung in Geb�uden (Zeitbrandfeuerst�tte) / heater burning solid fuel without water supply	
„A”	
Typ / type: Art. Nr. / Article No.: Fert. Nr. / Serial No.:	„A1” „B” 1815xxxx
Brandsicherheit / fire safety	
Sicherheitsabstand zu benachbarten brennbaren Bauteilen / safety distance to combustible material	Hinten / rear (1) 200 mm Seite / sides (2) 300 mm Vorne / front (3) 900 mm Boden / floor 0 mm
Emissionen aus Verbrennungsprodukten / emission of combustion products	
CO Emissionen - Scheitholz / fire wood	0,10 % / 1,22 g/m ³
CO emission - Braunkohlenbriketts / b.coal	0,10 % / 1,21 g/m ³
Freisetzung von gef�hrlichen Stoffen / Release of dangerous substance	
NPD	
Oberfl�chentemperatur / surface temperature	
Erf�llt / pass	
Elektrische Sicherheit / electrical safety	
nicht zutreffend / not applicable	
Reinigbarkeit / cleanability	
Erf�llt / pass	
Max. Betriebsdruck / max. operation pressure	
nicht zutreffend / not applicable	
Abgastemperatur (i.d. Messstrecke) (ta) / flue gas temperature at the measuring section	
163 K / 193 K	
Abgastemperatur am Stutzen / flue gas outlet temperature (spigot)	
204 �C / 237 �C	
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	
NPD	
W�rmeleistung / thermal output	
Erf�llt / pass	
- Nennw�rmeleistung / nominal heat output	
6 kW	
- Raumw�rmeleistung / room heating output	
6 kW	
- Wasserw�rmeleistung / water heating output	
nicht zutreffend / not applicable	
- Wirkungsgrad / efficiency (�)	
80,2 % / 80,1 %	
Dauerhaftigkeit / durability	
Erf�llt / pass	
zul�ssige Brennstoffe / useable fuels	
Scheitholz / Braunkohlebriketts fire wood / brown coal briquet	
Eignung zur Mehrfachbelegung / suitability for multiple connecting	
Ja / yes ☐	
Emissionen (Erg�nzung) / emission	
- Staub/dust Scheitholz / Braunkohlebriketts	< 0,04 / < 0,04 g/m ³
- OGC Scheitholz / Braunkohlebriketts	< 0,10 / < 0,12 g/m ³
- NOx Scheitholz / Braunkohlebriketts	< 0,19 / < 0,18 g/m ³
Emissionen (Anforderung 15a B-VG)	
- CO Scheitholz	784 mg/MJ
- Staub Scheitholz	25 mg/MJ
- OGC Scheitholz	49 mg/MJ
- NOx Scheitholz	119 mg/MJ
W�rmeleistung Scheitholz	
3,0-6,1 kW	
Pr�fbericht Nr.: R-xxxxxx v.xx.xx.xxxx	
Angaben Schweiz VKF Nr.	
Vor Inbetriebnahme lesen und beachten Sie bitte ausf�hrlich die Bedienungsanleitung ! / Please read before commissioning, the instruction manual in detail !	

TYP10834-HELIX NS,S,APNS,HSTNS	TYP10834	W20001083420
TYP10834-HELIX STAHL,S	TYP10834	W20001083400
TYP10833-TRIGO STNS,S,APNS	TYP10833	W20001083320
TYP10833-TRIGO STAHL,S	TYP10833	W20001083300
TYP10831-JENA NS,APNS,HLFNS	TYP10831	W20001083137
TYP10831-JENA STAHL, S	TYP10831	W20001083132
TYP10831-PYRIT NS,APNS	TYP10831	W20001083120
TYP10831-PYRIT STAHL,S	TYP10831	W20001083100
TYP10830-PAGO GG,APNS,	TYP10830	W20001083015
TYP10830-OPHIT NS,S,APNS,STNS	TYP10830	W20001083020
TYP10830-OPHIT STAHL,S	TYP10830	W20001083000
„A”	„A/1”	„B”